

Autograph Letter Signed of  
Henricus Hondius.

Mijn Heere

alsoo voorgisteren mijn Swager naar den hage  
gingt, gaf hem last tyckte teekeningen van Urd.  
aftervorden, denckende dat sijn hoochheit mi genaech  
woude hebben gesien, twelck mij nu moeit, siende seyt  
Urd schrijvens hae dat de heere Witz deselve heeft omte  
besien. Ingevallen Urd. deselve noch den mijn Swager  
niet hebt overpleent konst se vrijelijcke noch eenige  
dagen behouden. Hier nevens sende een brief van myn  
colsyn d'Hondt van Gendt, waer in Urd. sien condt dat  
de schrick en vervaert(heid) by hem genomen, int renhouden  
tot sluyt meerder is, als alle de reden viel hem hebbe  
connen voorhouden, merover bedraeft ben, want hij is mij  
(boven) mate noodich tot dit werck, heb alles door sijn  
hulpe, hoewel tot mynen kosten) maeten verkrijgen. Ick  
wette voor mij genaech, hae wate het gaet den zaet die  
Urd. mij belieft te geven, welck ick hem alles genaechsamen  
hebbe int breede geschreven en alles wat hebbe tot borge  
gepresenteert, maer de schrick beneemt hem alle reden  
in desen: Ware het mogelijk eenige meerdere verseeckent.  
heyt te hebben, om hem tot de reyse te disponieren,  
hoewel ick niet waerheit bescheemt ben, sulcx op Urd.  
te versoecken. Anders is hij geresolveert genaech van selfs  
om te komen, ware het niet over sluyt, mochte over  
Lilloo comen off Bergen, hij is ren geen wech gebonden.  
Bidde vriendelijcke om een letterken antwoort door  
een van Urd. Dienaers, sonder te verjeten Urd. te be.  
dancken voor de goede presentatie daer toe Urd. sijne  
hoochheit hebt gedisponeert, ons werck vorder gecomen  
wesende sal als dan loelve procureren en Urd. alles laten

sien. Ondertusschen bidde Godt by Urd. persoon  
lange gesont en welvarende gelieve te bewaren  
en blijve naar mijne behoorlycke groetenissen

Uwer Edelheijts

See dienstwillige dienaers  
Henricus Hondius.

In Amsterdam  
desse 23<sup>er</sup> Junij 1637

Translation:

My lord:

As my brother-in-law yesterday went to The Hague, I charged him with asking the lot of drawings from Y. H., supposing his Highness (the Prince of Orange) might have seen them now sufficiently. I am now however sorry for it, learning from Y. H.'s letters they are at Mulord 'Witz' for inspection. In case Y. H. has not yet delivered them to my brother-in-law, Y. H. may easily retain them still some days. I send a letter of my cousin V'lonot (Hondius) of Gent, in which Y. H. will see that the fright and horror, caused by his arrest at Huy, are too much for all my arguments, which I held forth to him. I am very sorry for it, for I want him before all to this work, having obtained all by his aid, though at my expenses. As to me, I am fully aware that we may wholly rely on the advice Y. H. pleased to give me, which I wrote him at large, offering all I have as bail; but terror makes him utterly unreasonable in this matter. Might it be possible to give him some better guarantee, to urge him to come? But I am really ashamed to trouble Y. H. for such. Else he is resolute enough to come by himself, if not by Huy, than by Lilloo or Bergen,

for he is bound to no way. I kindly beg for a line  
in answer to this by one of Y. H.'s servants, without  
omitting to thank Y. H. for the kind offering, to which  
Y. H. disposed his Highness. When our work be more  
finished, I will praise and show it to Y. H. Meanwhile  
I pray God, to keep Y. H.'s person in good health and  
prosperity, and I remain, after my due compliments  
Your Honour's

most obedient servant  
Henricus Hondius.

In Amsterdam  
this 23<sup>r</sup> June 1627.

\* Witz = Jonas Witsen, a promoter of fine arts, who possessed  
a famous collection of drawings, etc.

Address:

My Lord Constantijn Huygens, Lord of Zuylichem,  
Knight, Counsellor and Secretary to his Highness  
the Prince of Orange.

The Hague.

Provincie = dorre Hondius I

Hollande XVI<sup>e</sup>

i 4982